

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici**

Band (Jahr): **97 (1999)**

Heft 12

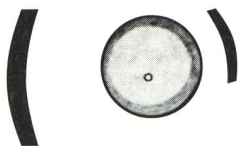
PDF erstellt am: **13.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes  
Federazione svizzera delle levatrici  
Federaziun svizra da las spendreras

Zentralsekretariat  
Flurstrasse 26 3000 Bern 22  
Telefon 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
hebammen@bluewin.ch

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiala da la Federaziun svizra  
da las spendreras

Erscheint 11 mal im Jahr  
Parution: 11 éditions par année

## ► Impressum

**Verlag/Edition**  
Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22  
Telefon 031 332 63 40

**Redaktion/Rédaction/Redazione**  
Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche  
Redaktorin:  
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22  
Telefon/Fax 031 331 35 20  
e-mail: sh.redakmichel@bluewin.ch

**Rédaction de langue française**  
Fabienne Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,  
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,  
téléfax 024 420 25 24,  
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

**Redaktionskommission**  
Barbara Vljakovic-Fäh (bvF), Therese Salvisberg (ts),  
Inge Werner (iw), Isabelle Buholzer (ib), Inge Loos (il)

**Beraterin Hebammenforschung**  
Ans Luyben

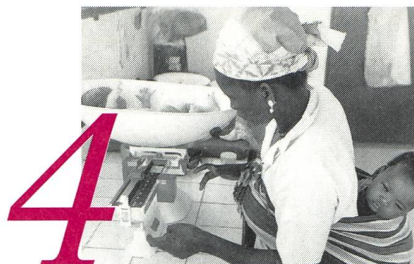
**Redaktionsschluss/Délai de rédaction**  
Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

**Gestaltungskonzept**  
Manfred Kerschbaumer

**Jahresabonnement/Abonnement annuel**  
Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 89.-  
Ausland/Etranger Fr. 110.-  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 10.- + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.  
La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

**Inseratenverwaltung/Régie d'annonces**  
**Künzler-Bachmann**  
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162  
CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93  
E-Mail: verlag@kueba.ch  
Internet: http://www.kueba.ch

**Druck/Impression**  
Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
Postfach 748  
CH-4501 Solothurn  
www.vsonline.ch  
ISSN 1422-4526



### Vom Konzept zum Handeln

## ► Gesundheitsförderung

Gesundheit – so selbstverständlich uns der Begriff auch erscheinen mag – wurde und wird immer wieder neu definiert, vor allem durch die Weltgesundheitsorganisation WHO. In den letzten Jahren hat sich diese Definition aus der Krankheitsbezogenheit gelöst und ins Zentrum sind Aspekte der Gesundheitsförderung gerückt. Barbara Fäh erhellte die Hintergründe des Konzepts Gesundheitsförderung und weist den Hebammen Wege zur Umsetzung.

### Promotion de la santé

## ► Historique et perspectives

Partant de la charte d'Ottawa de l'OMS, qui, en 1978, donna la première définition de la santé orientée non vers la maladie, mais vers la promotion de la santé, Barbara Fäh, sage-femme et responsable de projet à l'OFSP, nous dresse un aperçu de l'historique et de la signification de la promotion de la santé. Elle analyse ensuite plus à fond les champs d'action éventuels et met en évidence leur base théorique. Les possibles stratégies d'action ne seront ici qu'esquissées, mais feront l'objet de notre prochain dossier, en janvier 2000.



### Austausch von Geburtshaushebammen

## ► Mehr als ein Ausflug von Steinach nach Wald 10

Austauschprogramme zwischen Kulturen, Nationen oder Sprachregionen gehören heute schon fast zum Alltag. Warum also nicht auch zwischen Geburtshaushebammen? Madeleine Grüninger vom Geburtshaus Artemis in Steinach hat es ausprobiert, und auch ihr Austausch wurde zum Erfolg. Lesen Sie selbst – vielleicht beginnt hier eine neue Bewegung, die mit der Zeit auch international werden könnte!



### Région Europe de l'OMS

## ► «Santé 21»

Tel est le nom du programme de la région européenne de l'Organisation mondiale de la santé qui, affinant les 38 buts antérieurs de la santé pour tous, définit 21 buts de santé pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Ils ne sont pas normatifs, mais constituent ensemble l'essence de la politique régionale. Petit tour d'horizon.

## Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Bücher	12
SHV/FSSF	15
Sektionen/Sections	15
Fortbildung SHV Formation continue FSSF	18
Actualité	20
Livres	29
Stellenangebote Offres d'emploi	30